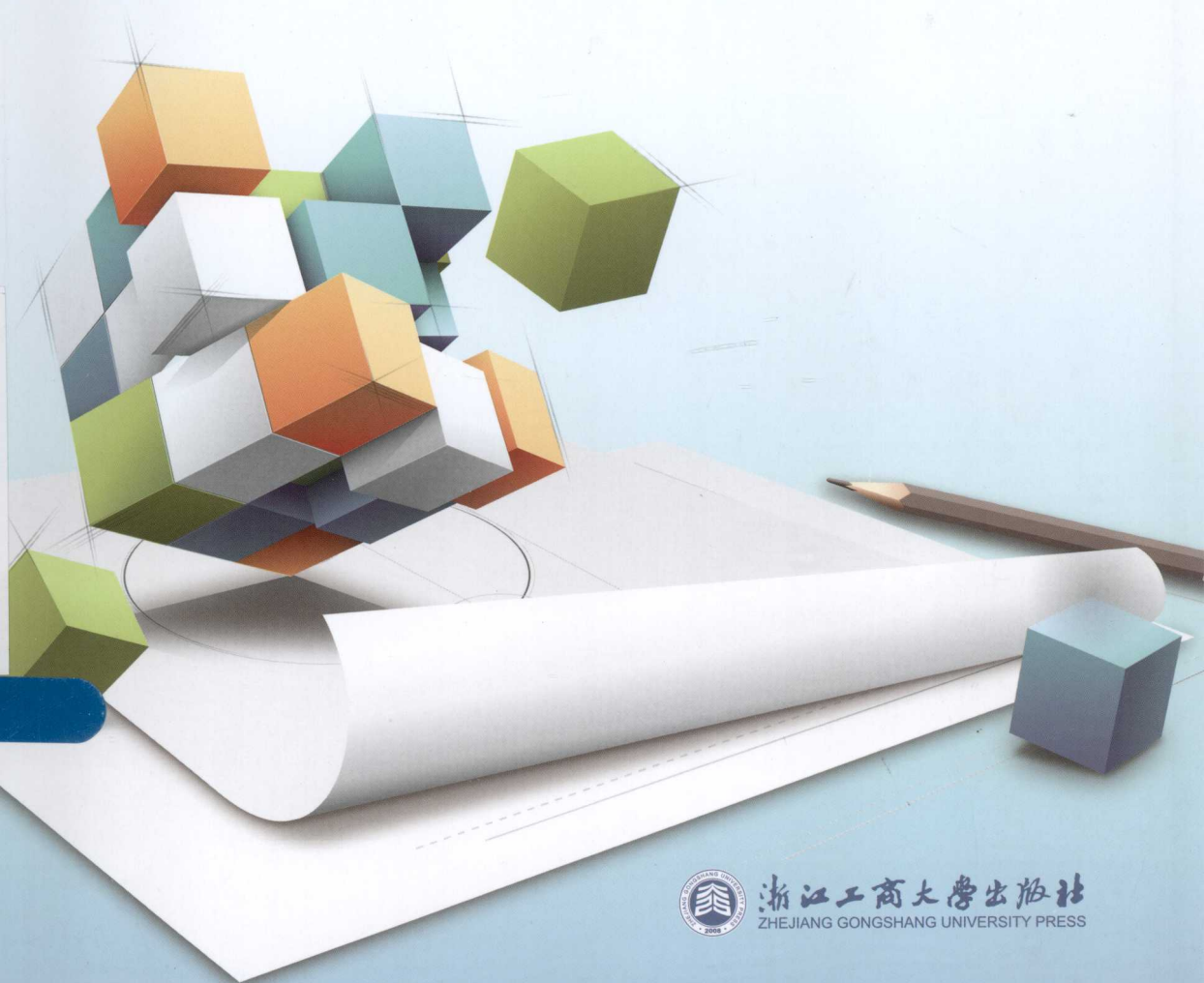


On Business English Curriculum System
A Perspective of Global Talents Training

商务英语课程体系研究

——全球化高端人才培养视域

袁 林 著



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

013029841

H319.3
165

浙江工商大学外国语学院英语语言文学重点学科资助出版
浙江工商大学高等教育研究课题研究项目

商务英语课程体系研究

——全球化高端人才培养视域

袁 林 著



H319.3
165



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS



北航

C1635537

图书在版编目(CIP)数据

商务英语课程体系研究:全球化高端人才培养视域/
袁林著. — 杭州:浙江工商大学出版社, 2012. 12

ISBN 978-7-81140-657-3

I. ①商… II. ①袁… III. ①商务—英语—教学研究—
高等学校 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 287232 号

商务英语课程体系研究

——全球化高端人才培养视域

袁 林 著

责任编辑 黄静芬 李相玲

封面设计 王好驰

责任印制 汪 俊

出版发行 浙江工商大学出版社

(杭州市教工路 198 号 邮政编码 310012)

(E-mail: zjgsupress@163.com)

(网址: <http://www.zjgsupress.com>)

电话: 0571-88904980, 88831806(传真)

排 版 杭州朝曦图文设计有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 13.75

字 数 260 千

版 次 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-81140-657-3

定 价 32.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话 0571-88804227

前 言

英语对国际贸易的影响由来已久,故被称为商务的语言(*lingua franca for commerce*)。商务英语是一门专业的应用型语言,过去其价值主要体现在对外贸易活动中。随着经济全球化趋势的进一步加强,资本在全球范围内的融合,商务英语功能的发挥不再局限于对外交流合作,在企业内部的管理工作中,同样可以体现商务英语的价值。随着全球经济一体化的发展,商务英语的内涵由单一化逐步转向多样化,同时商务英语的外延亦在不断拓展。

2007年,教育部首先批准了对外经济贸易大学设立商务英语本科专业。2008年,上海对外贸易学院和广东外语外贸大学也获批设立该专业。时至2010年,国内已有十余所高校开设商务英语本科专业,700多所高校设置了商务英语及其相关课程。我国对商务英语人才的培养开始了规模化的进程。但是商务英语作为独立学科和专业,它的学科基础、学科定位、研究对象及范围尚未达成共识,缺乏理论支撑。在实践教学方面,目前尚无国家指导性的商务英语教学大纲。因此,对商务英语的理论及实践展开深入研究及探索,对商务英语专业建设及学科发展有着重要的理论和现实意义。

随着世界经济一体化进程的日益加快,企业的核心竞争力越来越集中到国际化高端人才的作用上。在此形势下,本书遵循2010年6月中共中央、国务院印发的《国家中长期人才发展规划纲要(2010—2020年)》,从经济背景、社会需求、课堂教学、文化培育、教学效益等多个角度综合考虑,提出高校商务英语课程体系建设模式,将商务英语教学具体落实到全球化高端人才培养的课程设置框架中。本书立足于智力经济、人才本质和高校商务英语学科建设,就如何将与经济发展时效衔接紧密的国际化高端人才培养和商务英语的学科建设结合,从全球化高端人才培养的需求出发对高校商务英语学科建设进行了探讨。全书分为八章,主要研究内容为:(1)全球化概论。梳理“全球化”的概念和相关理论中的各种观点。(2)全球化高端人才培养。对全球化高端人才培养与商务英语教学的人才培养目标、培养模式、课程体系、教学模式、人才培养质量评价等进行分析。(3)商务英语概论。从词、句、篇章层面探讨商务英语语体的特殊性及其规律。(4)商务英语学科热点。论述商务英语的学科现状、学科属性、学科定位及商务英语资格证书考试。(5)商务英语教学研究。主要介绍适用于商务英语教学实践的课堂翻译及语言、课堂示例等,重点阐述商务英语特异的思维及导



向。(6)商务文化培育研究。分析当前商务英语教学中商业文化的培育现状,提出两者融合的策略,以达到培养学习者的商务实践能力和跨文化沟通能力以及开阔国际视野的目的。(7)商务英语师资研究。分析商务英语师资素质要求及相应发展途径。(8)商务英语课程体系研究。提出商务英语专业建设构想,以满足全球化发展需求为指导,分析商务英语学科课程设置的依据和原则。

本书提出的商务英语课程体系建构与优化的原则,是笔者多年来在该领域教学与研究的心得体会与经验积累,期望对商务英语教学与全球化人才建设的研究起到一定的推动作用。

本书承蒙诸多前辈、朋友及家人的支持与帮助才得以完成。浙江工商大学外国语学院院长刘法公教授为本书的构思和撰写提出了许多建设性意见与建议,在资料查阅、审定等方面提供了大力协助,在此特别致谢!

本书的出版得到浙江工商大学外国语学院英语语言文学重点学科资助;同时,本书也是2012年度浙江工商大学高等教育研究课题研究项目。对于他们的支持与资助,笔者在此一并深表谢忱!

由于笔者水平有限,加之时间仓促,疏漏之处在所难免,敬请业界同行及各界读者批评指正。由于笔者学识不足,其间定存在种种不精当之处,敬请博雅方家不吝赐教。

袁 林

于浙江工商大学外国语学院

目 录

第一章 全球化与全球化高端人才概论	1
一、全球化概论	1
二、全球化高端人才定义	5
三、全球化高端人才要素	7
四、全球化高端人才评价体系	13
第二章 全球化高端人才的培养	16
一、全球化高端人才培养发展历程	16
二、全球化高端人才培养现状	19
三、全球化高端人才培养探究	23
第三章 商务英语概论	30
一、商务英语起源	30
二、商务英语概念	33
三、商务英语特异性	39
第四章 商务英语学科热点	53
一、商务英语学科现状	53
二、商务英语学科发展	55
三、商务英语学科定位	57
四、商务英语认证考试	62
五、商务英语学科发展对国际化高端人才的意义	68
第五章 商务英语教学研究	70
一、教学语言研究	70
二、思维导向研究	74
三、教学模式研究	81
四、说课	83



第六章 商业文化培育研究	96
一、文化与商业文化	96
二、商业文化对商务英语教学的意义	100
三、英语教学中的商业文化培育	101
四、国际化高端人才与跨文化能力	110
第七章 商务英语师资研究	113
一、商务英语师资现状	113
二、商务英语教师素质要求	116
三、商务英语教师发展途径	125
四、商务英语教师与国际化高端人才培养	132
第八章 商务英语课程体系研究	135
一、商务英语课程体系构成要素	135
二、商务英语课程体系设置现状	143
三、商务英语课程体系设置依据	148
四、商务英语课程体系设置原则	154
五、商务英语学科体系建设与全球化高端人才培养	161
附 录	166
国家中长期人才发展规划纲要(2010—2020 年)	166
某高校全日制普通本科英语专业培养方案	186
参考文献	192

第一章 全球化与全球化高端人才概论

一、全球化概论

(一)什么是全球化

1962年,“全球化”(globalization)第一次出现在词汇中,而现在,这个词已经从一个专门术语变成了一个口头禅。《经济学人》杂志(*The Economist*)已经把它称为“21世纪被滥用词语之最”。全球化是个具有煽动性的词。拥护者憧憬它会给整个世界带来空前的进步与繁荣,批评者断言它会给发展中国家带来贫困、战争甚至文化灭绝。全球化带来的是安宁繁华的太平盛世,还是全新的无序与混乱?

按英国学者戴维·赫尔德(David Held)的说法:“全球化是一个体现社会关系和交易的空间组织变革的过程,此过程可以根据其广度、强度、速度以及影响来衡量,并产生了跨大陆或区域间的流动与活动、交往与权力实施的网络。”“全球化”被《韦氏字典》定义为一个“在全球空间与实践领域中”促进各种活动、孕育各种动机的演绎过程,而这个过程已经持续了很长一段时间。全球化是个进程,在这个进程中,物质和精神产品的流动冲破区域和国界的束缚,影响到地球上每个角落的生活。全球化还包括人员的跨国界流动。人的流动是物质和精神流动最高程度的综合。经济全球化是一个历史范畴,不是从来就有的,而是随着世界的出现而出现的。

在“球”(globe)这个词出现的几千年以前,人类的祖先就已经遍及全球了。他们的迁徙和繁衍过程可以被看作最早期的全球化。大约五万年前,人类的原始祖先首先出现在了非洲东部,然后慢慢扩散到包括南美和北美在内的世界各个角落。冰川期结束时,由于海水的上涨,美洲与欧亚大陆被分隔开来,形成了今天的两个大陆。直到1492年哥伦布意外地登陆加勒比海岛后,这两个大陆才被重新连接起来。同年,德国地理学家马丁·贝海姆(Martin Behaim)发明了地球仪。

1492年的这次人类重新连接被称为“哥伦布交换”,它是全球化历史上的一座里程碑,因为新大陆的发现让隔离了一万多年的人们重新团聚。对动植物物种的交流来说,它的意义也非同一般。比如,秘鲁的球根植物马铃薯从那时起就



遍布世界各地,墨西哥的辣椒也传遍了亚洲,从巴西至越南,埃塞俄比亚的咖啡也开始在世界各地安家落户。在这期间,不同的社会不仅仅以不同的方式演化并且建立了不同的政治和经济结构,而且还发明了不同的技术、种植了不同的作物。当然最重要的一点是发展了不同的语言和思考方式。这种多元化使得对不同文明的重新连接变得既有挑战性又极有收益。

历史上最主要的全球化使者是士兵、水手、商人、传教士和探险者。全球化最初时期的贸易标志可以在非洲部落内部的一些贝壳上找到。这证实了几千年以前,商人们带着他们的货物跨越重洋从一个大洲跋涉到另一个大洲;传教士们已跋涉于荒漠之中、穿越于海洋之上进行传教活动;佛教从印度传到了印度尼西亚,创造了全球化的第一座纪念碑——婆罗浮屠佛塔;从中国法显和尚 4 世纪的印度之行,到一千年后阿拉伯探险家伊本·巴图塔(Ibn Batuta)的亚非欧三大洲行程,旅行家们一直在寻觅着新的地域,试图与陌生地区的社会、经济和文化建立新的联系。虽然这样的旅行很缓慢也很危险,但是亚历山大大帝、成吉思汗等雄心勃勃、永不满足的领袖们却带兵远离家园,征服新的土地。这样的征服意味着双向的全球化,因为这些统治者在影响被征服者的同时也被当地的人文影响着。

这些人凭借个人的力量和意志建立了与他人之间的支配关系和合作关系,但其自身的生存模式随着时间的推移也会发生变化。17 世纪荷兰人和英国东印度公司的崛起,使那些背着工具、乘着小舟的商人小团体被大企业取代了。规模庞大的宗教团体也取代了从前那些朝圣者与传教士孤单的身影,并在传播自身宗教的同时,也将其语言、文学作品和建筑风格带到了他们所到之处。

过去五百年的商业史以其趋势和贸易活动为特点,起到了增强区域间相互联系的作用。巴西丛林里面的橡胶树被英国殖民者移植到了马来西亚,而这些橡胶在 20 世纪初为福特汽车公司提供了制造轮胎的原材料;来自中国和印度的橡胶采集契约奴也永久地改变了马来西亚的人种组成。新作物,例如美洲新大陆的玉米和红薯,对世界的人口分布产生了巨大影响。曾经由于水田不足而受到抑制的中国人口数量,在引进了这种在贫瘠的土地中能够生长的作物之后便得到了迅速提高。

自由贸易圈的扩大促进了经济增长,也孕育了萌芽中的中产阶级,这部分人增加了全球对生产货物和国际旅游的需求。20 世纪下半叶的信息产业革命中诞生了电话、电视和互联网这些最重要的工具。今天,大量的信息通过多种形式(如文档、音频、视频)都在以光速传送。通讯和交通成本的降低将信息爆炸时代的便利惠及人类大部分地区。与此同时,也将隔山隔海的人们的情感联系起来,继而促进了经济增长。



从罗马帝国到两百年前“泛大不列颠时代”(Pax Britannica),到今天的“泛美时代”(Pax Americana),超级大国的力量成为了改变世界相互依赖性的另一个作用力。西方和美国的跨国公司在当今全球的消费者产品供应链中扮演了“领头羊”的角色。

在连接全球这项工作上,世界上还没有哪个国家扮演了比美国更重要的角色,但是美国自身却也是现代全球化的一个早期产物。在19世纪后期的全球化高潮中六千万离开故土、移民海外的人里面,绝大多数都来到了美国,新大陆的奴隶们建立起了人类历史上最富有的国家。从英国的水磨坊与蒸汽机开始,美国人汲取了世界各地的养料,最终脱颖而出成为了创新的领头人和全球化进程中最为强劲的引擎。第二次世界大战太平洋战役的胜利以及马歇尔计划的实施使美国的经济和军事力量遍及世界的每一个角落,并在冷战结束的时候达到了最高点。柏林墙的倒塌标志着全球意识形态分歧的结束,并推动了新一轮全球化高潮的到来。自然而然,很多人把全球化这个现象跟美国化画上了等号。

(二)全球化带来什么

全球化还没有统一的定义。从物质形态看,全球化是指货物与资本的越境流动,经历了跨国化、局部的全球化以及全球化这几个发展阶段。货物与资本的跨国流动是全球化的最初形态。在此过程中,出现了相应的地区性、国际性的经济管理组织与经济实体,以及文化、生活方式、价值观念、意识形态等精神力量的跨国交流、碰撞、冲突与融合。

从历史进程来看,全球化是以经济全球化为核心,制造了各国、各民族、各地区在政治、文化、科技、军事、安全、意识形态、生活方式、价值观念等多层次、多领域的相互联系、影响和制约。全球化进程中最让人们斟酌的是道义与收益问题、趋同与逐异问题、国际主义与民族主义问题。

1. 道义与收益。任何国家内部的市场化都是随着法治环境的成熟而逐渐成熟的。国际的市场化却不是在法治环境下进行的,也就不可能“成熟”。只要缺少世界政府,所谓国际市场的法治化是根本不可能的。当立法、司法和执法都归于一统,只有理想主义者才会奢望公平,也只有那些最有能力从不公平中获利的国家才会奢谈国际秩序有多公平。如果没有全球的法治政府,所谓“全球治理”(global governance)就不可能是体现国际公义的治理。

这是无法预知国家损益的全球化。从理论上讲,所有参与全球化过程的国家在不同程度上都会从中受益,但绝不是利益均沾。例如,有些发达国家往往出于本国战略利益的考虑,为了保护本国的生态环境不受污染,而把大量的污染源工业建立在海外,既消耗了他国的资源,还污染了他国的环境。

事实上,作为资本和先进技术的主要拥有者,发达国家总是处于全球化的中



心地位,具有明显的竞争优势。这种地位使它们依靠价格制定方面的主导权,与发展中国家进行交换时获取更多的利益,导致贫富差距的扩大。中国是被全球化击败的,却也是从全球化里高速崛起的。大英帝国是从全球化中崛起的,也是在全球化中衰落的。眼下的美国,虽然一直是全球化最大的获益国,却呈现冷淡全球化的倾向,因为美国开始感受到代价。

2. 趋同与逐异。全球化导致的“趋同”是浅薄的,全球化导致的“逐异”却是深刻的。追逐不同是全球化时代最深刻的特征。全球化的资本毫无人性可言,它带来激烈的社会变迁,刺激形形色色意识形态的兴起,也必然伴随激烈的社会集团、意识形态乃至民族国家之间的冲突。以往的全球化带来了繁荣和进步,也带来了大革命,带来了国内战争,带来了“世界大战”。

全球化进程中各个民族的文化特质消长不等。这不利于文化的发展,更不符合百花齐放、百家争鸣的文化演进原则。文化的形态是多种多样的,有商品文化、制度文化、价值文化、语言文化、科技文化、艺术文化等。随着经济全球化趋势的加快,妨碍资本、技术和产品跨国界流通的障碍一个接一个地被拆除,继而来的是不同文化、不同价值观、不同生活方式、不同信念的流入。有些在相互冲突和撞击中形成了世界大文化,有些则会改变本民族的生活方式、价值观念和文化特性。

3. 国际主义与民族主义。毋庸置疑,近代以来形形色色的国际主义都产生于全球化。可是,全球化带来了更强大的民族主义,带来了护照和海关,带来了人员交往的阻隔,带来了“神圣不可侵犯的”国家疆界,带来了更先进的武器和更强大的国防。在以往的全球化里,获胜的不是国际主义,而是国家主义,特别是民族主义。在经济全球化的冲击下,发达国家的经济结构性问题日益严重,一方面激烈的全球竞争使其高工资、高福利的社会体制难以继;另一方面产业转移和升级造成发达国家的“经济空心化”。各种形式的民族排外主义日趋增加。奥林匹克运动会和世界杯也可能成为民族的角斗场,甚至成为民族国家内部进行竞争的资本。

(三) 全球化应对策略

人们现在所讲的全球化,往往指的是20世纪80年代以来在世界范围日益凸显的新现象。这是当今时代的一个基本特征。经济全球化作为现代经济发展的一种趋势,已经被世界经济的事实所证明。从人类发展的历史来看,随着社会交往的扩大,社会生产单靠一个民族、一个国家已经不行了,必须依靠世界力量。建立在机器化生产和世界市场形成基础上的世界经济全球化,同世界历史进程是一致的。今天,任何一个国家或民族的经济都面临着世界经济全球化的严峻挑战。

当前以信息技术为代表的科技革命突飞猛进,知识与技术更新周期大大



缩短,科技成果以前所未有的规模与速度向现实生产力转化。经济全球化趋势加快,世界市场对各国经济的影响更加显著,国际竞争与合作进一步加深。思想观念不断更新,各种文化交流日益扩大,开放意识、竞争意识和效率意识明显增强。对于发展中国家来说,指责经济全球化本身是没有任何作用的,因为它是一种趋势,如果我们不融入这一发展过程,自己将永远落后。唯一的办法是把自己的事情做好,使自己成为竞争的强者。具体来说,应采取以下对策和措施。

1. 必须坚定不移、积极主动地参与到经济全球化当中去。经济全球化是生产力发展的客观必然,是世界经济发展的客观历史潮流,它不是某个国家或者某类国家的政策选择,而是跨世纪国际经济关系变化的总体趋势。如果我们否认乃至拒绝它,既非历史唯物主义观点,也会给我们的经济发展带来极大的危害。闭门自守必然导致落后,我国在这方面有过惨痛的历史教训。因此,我们应解放思想,更新观念,顺应历史潮流,积极主动地参与经济全球化。目前,我国已是一个举足轻重的贸易大国,但是对外投资和跨国经营发展却比较缓慢,对外投资量尚不到世界对外投资的1%,这既与我国经济的总体发展和引进外资的规模不相称,也表明我国在国际分工中处于不利地位。因此,我们一方面要发挥现有技术优势,扩大对有关国家的直接投资;另一方面对发展成熟的劳动密集型产业,可以考虑转移到发展中国家去生产。我们参与经济全球化,应对它的风险保持清醒的认识,要有步骤、有计划地推进。

2. 注重科技发展和人力资源培养战略,实施“科教兴国战略”。科学技术在全球的高速发展和加速传递,为发展中国家经济体制和经济增长方式的转变提供了机会。发展中国家可以从发达国家那里吸取技术发展的宝贵经验和教训,根据客观需要和现实可能,直接从比较高的起点开始,在技术水平、生产组织形式等方面利用和借鉴一些现代化国家已有的较为成熟的文明成果。

二、全球化高端人才定义

哲学界的一大重要贡献就是定义的准确性,唯有将讨论的对象先进行界定再进行讨论,才能解决语境不一致的问题。对全球化高端人才也需要进行准确定义,从而就各项条件进行论证,这样才能做到有的放矢,方法与措施得当有效。

对于何谓人才的判定,各个国家由于历史发展条件不同,社会文化差异较大,对人才的认定在不同时期均有所不同。在我国悠久的历史长河中,对人才的判断标准出现了很大的差异。战争年代对人才的判定倾向于武力人才,鼓励群众走上前线,保家卫国;在和平年代,则崇尚“万般皆下品,唯有读书高”的价值取向,鼓励群众通过科举的方式走上仕途,从而达到修身、齐家、治国、平天下的目的。在春秋战国时期,各种思想潮流百花齐放、百家争鸣,例如法家、儒家、墨家



等纷纷提出了各自的政治主张,而汉武帝采取董仲舒“罢黜百家,独尊儒术”的政策,使得我国在此后的一千多年历史中更多地以儒家的价值观为标准。尤其是在专制制度高度发达、科举制度成为唯一人才标准的明清时期,判断是否人才以能否进入仕途为标准,忽视了很多与科举制度无关的重要内容,比如创新思想、实际的操作能力等,这也是当时我国国际竞争力低下的重要原因。所以,对于人才尤其是高端人才能否进行准确判定,将直接影响到相关教育事业的发展方向,从而决定一国在国际间的竞争力。

进入 21 世纪后,我国面临着全球化发展趋势,这仍然是当今最热门的话题之一。但是就什么是全球化以及如何应对全球化出现了很多分歧。传统的观念认为全球化会对一国的传统文化等发起重大的冲击,有可能会影响到一国的文化传承。另外也有观点认为全球化就是全盘吸收西方发达国家的文化、知识和技能等,认为只有这样才能提高国家的竞争力。但从笔者的研究来看,对于全球化一定要全面对待,综合分析其中存在的利弊关系,从而确定适合我国的人才发展战略。从历史发展潮流来看,全球化是不可阻挡的趋势,人与人之间开展更为紧密的合作和交流,可以对生产力起到巨大的推动作用。但是在这个过程中,由于各国之间的文化、传统等存在较大的差距,必然会产生一定的矛盾和冲击。那么我国在培养高端人才时,必须要将其放置在全球化这样的背景下进行思考。从基本要求来看,人才不仅仅体现在知识、技能等传统方面,更重要的是能适应全球化的压力,具备全球化的思维模式 and 创新能力。

从高端人才的定义开始,我国相关学者及专家做了很多分析与研究,对高端人才的定义做了很多基础性工作。比如,我国人事科学院学术委员会主任、中国人才研究会副会长王通讯在 2010 年 5 月 28 日北京人才发展高端论坛中指出,高端人才并非指科技人才,而是一个综合型概念。高端人才是通过一系列科学指标评估,证明其具有带领团队在重大科研项目上取得突破、获得重大效益的高层次人才。高端人才是经济、科技、教育乃至社会各个领域都非常重要的人才。高端人才在他的岗位上,通过正常发挥能力,对我国社会的各个领域起着举足轻重的作用,影响面很大。人才的竞争,最重要的是高端人才的竞争。由此可以看出,高端人才实质上指对社会发展起到非常重要作用及影响的人才。

那么何谓全球化高端人才呢?通过对我国经济发展阶段的分析可以看出,全球化高端人才是指在全球化竞争中,具备全球化思维与能力,推动所在行业及企业进行全球化竞争的重要人才。与传统定义的高端人才有所不同的是,全球化高端人才的特征是要面临全球化的竞争(包括直接竞争与间接竞争)。



三、全球化高端人才要素

中国自改革开放以来发生了翻天覆地的变化,在党和国家的正确领导下,各种现代化的气息不断影响着中国人民的生活。这次变革,以经济体制改革为主要手段,从而根本上改革了中国的经济结构,大大提高了人民群众的生活水平。与全球化接轨成了此次变革的一个重要环节,无论是前期的放开价格管制,鼓励外商投资,还是 21 世纪初的加入 WTO,为中国现代化的市场经济作出了很大贡献,而这些事件也在不断加深中国的全球化程度。中国目前已经成为世界第一大出口国和外汇储备国是对全球化的最好注解。在全球化的过程中,人才是最重要的因素之一,而商务英语人才则是众多人才中关键的人才之一,尤其是全球化高端人才。因为这类人才直接面对东西方的交汇,处在全球化的“连接处”或者说是“接缝处”,无论是“引进来”还是“走出去”都离不开这类人才,所以改革能否继续深入,全球化高端人才的培养是关键环节。在对全球化高端人才的判断上,我们认为必须要满足以下几个条件。

(一)必须精通英语,特别是商务英语

我们都知道英语是基础,尤其是在我国这样一个全民学英语的国家里,大学毕业生基本上人人都能看懂并且听懂一些英语。商务英语的学生或者该行业的从业人员必须做到精通,即听说读写全面发展。对于商务类的英语更应当擅长,比如商务会话、商务会议、商务公文的写作等,都要能十分娴熟操作。只有这样,才能在该行业领域中发挥出自身该有的作用。特别是目前我国处于一个全球化的时代,对语言的要求不像改革开放前那么低。应该说我们社会的每个角落都充满了和英语相关的东西,个人和社会都需要英语才能进步。因此,扎实的英语基础不仅体现在词汇量上比以往增加很多,同时在质上要求对英语的理解更加深入,更加全球化。假设一个人词汇量很大,但是不能在恰当的场合进行恰当的运用,这是完全达不到商务英语工作要求的。这里提到的商务英语既是一个基础,同时更重要的是一个标准、一个行业标杆。换句话说,掌握商务英语只是使人初步具备基本的竞争基础。有了这样的一个基础,才有可能掌握更多的全球化知识和技能,进而在全球化的竞争中处于更加有利的地位;而且商务英语所涵盖的范围在不断扩大,对国际商务领域的重要性在扩大和加深。国际商务所涵盖的专业也在不断增加,这就使得商务和英语之间出现了较大的交叉。例如当今国际商务领域包括国际金融,那么金融专业的学生就要能将金融和英语进行有效结合,金融英语也就成了金融学学生在学习普通英语之外必修的一门商务英语。除了金融学之外,法律、会计甚至机械行业都出现了类似的发展趋势。



由此可见,商务英语的必要性不仅仅针对英语专业学生,还针对很多其他商务专业的学生。

(二)实践中必须具备处理商业事务、解决问题的能力

全球化高端人才的突出优点就是卓越的实践性或者说实用性。任何一个全球化高端人才不但要懂得商务英语,同时必须要具备非常强的业务实践和操作能力。这种能力体现在商务活动中的方方面面,例如接待、谈判、公示等。这些商务活动都对从业人员提出了包括工作语言在内的素质要求。因此作为一名业内人士,在实践中正确地运用理论知识是非常关键的。同时对突发事件的处理也就显得十分关键了。商务领域中经常出现突发事件,这要求从业人员必须具备灵活变通的应急能力。这项能力的评估理解并不能是“仁者见仁,智者见智”,而是以解决实际问题的方式及结果能够有助于企业树立正面形象和带来积极效益为标准的。

对全球化高端人才的判断很难有统一的标准。尽管我们能归纳出一些商务礼仪具有通用性,某些场合下的商务对话是有规可循的,但是在具体的运用过程中,我们可以发现有更多的事件是没有标准的。比如,大型企业和中型企业的客户存在很大的差异性,具体到个人差异就更大了,但是一个商务英语人才需要具备能够妥善应对各种不同类型客户的能力,使得客户能够对自身企业的满足感达到最高。因此,从这个层面来理解,只有实践才能检验一个人才的水平,全球化高端人才必须要通过更多的实践来提高自身处理事务的能力。国际商务从本质上看是人际沟通的一门学科,由国际间的贸易往来发展而来,而之所以要将其形成一个理论体系,就是为了通过研究分析,能够更好地指导具体的国际商务实践活动。21世纪是一个要求团结合作、互助共赢的时代,互联网等计算机技术的发展,极大地促进了人类的交流和沟通,但是也增加了人类交流活动的复杂性,对国际商务英语中的实践提出了更高的要求。比如,国际贸易中反倾销、反补贴的现象越来越多,我国作为全世界最大的外贸出口国如何去处理这些国际争端,就是对我国全球化高端人才的挑战。在国际金融领域,外汇交易的复杂性以及一国经济变动对其他国家影响的分析都是对我国商务英语人才的极大考验。而这些现象都要通过人的具体活动进行分析并解决,才能达到实际的业务效果,而不仅仅是纸上谈兵。一言以蔽之,解决问题、实现双赢是国际高端人才的奋斗目标。

(三)必须具备非常广博的视野

全球化高端人才之所以要掌握商务英语,主要原因在于商务英语是为国际商务服务的,但是具体到实际业务内容的时候,又会涉及各行各业的具体特性。全球化高端人才不仅需要精通本专业的内容,同时还要对其他行业有基本认识,



特别是对于相关的某些专业术语更应如此。比如,家电制造企业的全球化高端人才除了翻译以外,还要能够对产品的性能、构造甚至配套服务等有全面的了解,这样才能成为商务人才,而不是单纯的语言翻译。由此,真正意义上的全球化高端人才知识面是要相当广的。通过对一些制造业企业的拜访,以浙江省的中小型机械企业为例,这些企业很多在某个细分领域具备了独特的专业优势,甚至在国际市场上也具备了相当强的竞争力。这些企业在走向市场的时候,通常会遇到一个很棘手的问题——缺乏和国外企业沟通交流的能力。而如果通过外贸公司或者代理公司,很大的利润要被这些中间商拿走,对于这些本来利润率就不高的企业来说是很难承受的。因此,这些企业急需大量的全球化高端人才,一方面可以降低成本,另一方面则是能够与外商合作和交流得更为直接,更加深入。

国家正在积极调整产业布局,加大产业升级力度,扩大产业规模。这些政策的实施是很多中小企业提高自身科技含量,参与国际竞争,扩大企业市场份额的结果。正如开发一个楼盘,单纯的楼体建筑不是全部,如果相应的配套设施例如绿化、物业等无法跟上,便无法成为一个优质楼盘。当前还有很多企业可能觉得只要不走向世界,就不需要全球化高端人才。但是在全球化竞争的时代,技术、管理的竞争都是全球化的竞争,因此如果一个企业全球化观念不足,是很难可持续发展的,哪怕并不是直接参与国际市场。因此,无论企业当前是否全球化企业,都面临着全球化竞争的巨大压力,全球化高端人才是企业走向全球化的强大动力和支撑,对于我国经济的发展起到了非常重要的作用。

从这个角度来看,全球化高端人才又必须是精通业务的人才。以机械制造业为例,全球化高端人才不仅仅要精通各种技术参数、构造原理以及整个制造过程,还要对其进行得当的翻译、表达,真正起到桥梁的作用。

(四)全球化高端人才必须具备兼收并蓄各种民族文化的素质

包容是全球化高端人才所必需的素质。商务是十分严谨、正式的事项,商务英语是为商务服务的,全球化高端人才必须掌握商务英语。这里谈的素质不仅体现在为人处世、品性修养方面,更重要的是,由于商务英语涵盖了东西方两大世界,商务英语人才要能对东西方文化有深刻的研究,做到融会贯通,起到正确沟通的效果。很多时候,从事对外交流的人在交流沟通的时候出现问题并不是由于技能的原因,或者说专业知识不够,而是因为文化上错位理解了对方的想法,包括对自身文化的理解。我国部分学习外语尤其是学习商务英语的人往往有这样一种倾向,就是希望抛弃自身文化而片面去理解对方文化。从文化的角度来说,只有真正理解或者说掌握了本民族文化的人才能站在这个基础上去理解他人的文化。为此,在全民英语热的社会背景下,理解自身文化是非常重要的。比如林语堂能写出 *Moment in Peking* (《京华烟云》),就是因为他本身具备



了深厚的传统文化底蕴,从而能用英语写出这样一部让西方人能理解中国文化的书。

事实上,从对国际商务所存在的争端来看,真正造成国际商务领域较大冲突的主要原因是多元文化的不当沟通。在中国,西方的生活方式已经广泛地影响了我们的生活,年轻人对摇滚乐着迷,全家去吃麦当劳,男女都穿CK牛仔褲,对这些大家都已习以为常。在利益攸关的商务事宜上,表面的文化融合抵消不了文化冲撞。知识、经验、处世态度、价值观、社会结构、信仰、宗教、社会角色、时空观念、宇宙观以及物质财富等的积淀都是国际商务中可能出现矛盾的领域。

当代全球化是一个互相合作、相辅相成的过程,无论是东方还是西方都在不断地向对方融合,努力形成共同的国际商务文化。联合国、世界贸易组织、世界银行、国际货币基金组织等全球化组织就是在这样的共识下产生的,尽量依靠谈判、理解来解决双方交流过程中存在的问题。不过若是强行制定统一的法律、规则等,也无法从根本上解决国际商务中存在的争端,因为每个国家对法律、规则的认同度不同,而这些不同又要归结于各国文化间的差异。所以真正能够促进全球一体化的内在动力还是在国际商务领域对彼此的文化以及价值观的了解及包容上。

就我国的全球化高端人才而言,除了自身要掌握东西方的文化,能将两者文化有效地融合起来,还要承担向世界宣传我国文化的重任。我国文化主要包括两种。一是我国的传统文化,二是有中国特色的社会主义文化。我国的商务英语人才只有掌握并践行两种文化,才能为宣传我国文化打下坚实的基础。文化是一国的软实力。商务英语人才作为对外交流的渠道,必须具备较强的软实力,通过自身的综合素质及相应表现,才能让其他国家更好地认同我国文化,进而认同我国在国际商务中的交易规则和处理方法等。所以,对于商务英语人才来说,在跨文化方面既要“输入”西方文化,也要将我国的文化“输出”给世界,减少国与国之间的文化障碍,进而提高文化对促进国际商务的重要性。

总之,兼收并蓄是我国商务英语人才应对国际商务的必备要求。高素质体现了一个人才的众多方面,包括礼仪、道德、为人处世方式等,但是其中最为关键的还是文化。文化可以反映一个国家、一个民族的发展历程、风俗习惯、公序良俗等,是其内心本质的集中体现。高素质人才要具备文化,除了要知道、理解文化外,还要能践行优秀文化,通过实际行动来反映出所具备的内在文化。文化理论与其他理论的区别在于其从群体的实践出发形成一个特有的理论体系,而这个理论体系虽然是无形的,但是却会决定很多人的生活和工作习惯,也就是其最后的落脚点是在人们的日常行动上。因此,我国的全球化高端人才要能在国际间的激烈竞争中占据一席之地,文化的掌握和实践是必不可少的关键因素。正